

## Dans ce numéro :

- Réunion du Réseau et Activités de Renforcement de Capacités en B&H
- Renforcement de Capacités en Tchéquie
- Renforcement de Capacités en Jordanie
- Réunion du Réseau et Activités de Renforcement de Capacités à la Grèce
- Forum V4 de la FAL & Réunion du Réseau à Pologne
- Activités de Renforcement de Capacités en Italie
- Réunion du Réseau et Activités de Renforcement de Capacités en Irlande
- Nouveaux projets communs du Réseaux Israélo-Finlandais
- Conférence MENA à Finlande
- Formation sur le Dialogue Interculturel en B&H
- Etudiants Contre le Terrorisme et Radicalisation en B&H
- Festival du Village Mondial à Finlande
- Appel à Propositions de la FAL 2015/17
- Les gens des Réseaux : Tarek Alsaleh
- Activités Inter-réseaux Attribuées 2017 (AIR)
- Prix du Dialogue Euro-Med

## Un moment pour les Créateurs de Changement

Au cours des dernières années, la Région Euro-Méditerranéenne a connu des périodes difficiles. Certaines régions sont déchirées par des conflits prolongés et des violences, et d'autres sont touchées de plein fouet par le changement climatique.

Le défi posé par l'arrivée de personnes déplacées et par des communautés vulnérables ainsi que d'autres soucis régionaux et locaux allant des incompréhensions à la xénophobie, nécessitent aujourd'hui un effort soutenu engagé conjointement par tous les membres de la famille Anna Lindh et ses partenaires.

C'est en effet dans ces moments critiques, que la Fondation Anna Lindh et ses réseaux doivent prouver qu'un dialogue entre les cultures est possible et plus que jamais nécessaire. Dans ce numéro, vous lirez à propos du travail surprenant de Tarek Alsaleh (lauréat du Prix Dialogue Euro-Med 2015) au nom de Capoeira4refugees et son projet avec les créateurs du changement dans la transformation des conflits. Vous découvrirez également la nouvelle vague d'Activités Inter-Réseaux développée par nos Chefs de Ffiles dans l'ensemble de la région. Enfin, nous sommes heureux de jeter un peu de lumière sur certains travaux quotidiens "sur le terrain" de nos 42 réseaux, y compris l'ALF V4 Forum - le premier sommet de l'Europe centrale dans l'histoire de la FAL.

Nous vous souhaitons une bonne lecture!  
Sincères salutations d'Alexandrie, Égypte

*Nouvelles du Réseau » est un bulletin bimestriel illustrant les activités actuelles et futures qui prennent place dans les 42 Réseaux Nationaux de la Fondation Anna Lindh. Dans ce bulletin vous trouverez des informations sur les Réunions des Réseaux, les activités liées au projet, les appels à propositions et à participation, les formations, les conférences et autres activités.*

*Notre objectif est d'améliorer la circulation de la communication et la visibilité des différentes activités du Réseau pour un échange de connaissances et d'actualités plus efficace. Veuillez donc nous tenir au courant de vos dernières activités du Réseau, des nouvelles et des photos où la FAL est présente.*



## SWOT-Analysis et recommandations pour le future

### Réunion du Réseau et activités de renforcement des capacités en Bosnie-Herzégovine

La IX Réunion annuelle du Réseau Bosnien de la FAL a eu lieu à Tuzla de 9 à 11 juin, ainsi qu'un atelier de renforcement de capacité et une réunion du conseil exécutif. 21 représentants de 17 organisations membres et un représentant d'une des organisations non-membres (*Balkan Discurs Sarajevo*) ont été présents.



La première journée a commencé par la réunion du Conseil Exécutif du Réseau Bosnien.

Quelques conclusions importantes issues de la discussion : établir une initiative pour la mise en place d'un Réseau de la FAL en Serbie ; une position officielle du conseil sur la sélection suivante des représentants de

B&H pour les événements internationaux ; l'adoption d'une nouvelle initiative pour la création du "Conseil pour la coopération internationale", composé de 5 à 7 membres, au-dessus de 45 ans, des deux sexes, représentants les citoyens de toutes les parties de B&H et ayants une expérience de plus de 10 ans dans la diplomatie et les relations internationales pour contribuer au développement du Réseau de la FAL.

L'ordre du jour de l'**Assemblée Nationale** qui a eu lieu dans la deuxième partie de la journée a inclus un rapport de la réunion du Conseil Exécutif, un aperçu du travail du bureau du chef du Réseau et du Réseau lui-même durant la période précédente, une présentation du projet de la FAL "Learning indeed" mise en oeuvre par *Youth Club* sous la direction de *the same sun Jablanica*, une pétition pour *Concert Hall Sarajevo* et *Museum of Peace and Culture*, proposé par *IPC Sarajevo Winter Sarajevo* et finalement, une présentation du travail des participants et leurs organisations respectives.

*Concert Hall Sarajevo*, présenté devant un nombre de salons d'architecture mondiale (c.-à-d. de Venise) et en vedette dans les journaux et livres professionnels, est considéré comme un des meilleurs projets d'architecture de la nouvelle génération. Malheureusement, en raison d'un certain nombre de défis, il n'a jamais été mis en oeuvre. Alors, à ce moment là, une campagne prend place pour le raviver. Dans ce cadre là, *IPC Sarajevo* demande le soutien des organisations et des organismes institutionnels puissants comme le Réseau Bosnien de la FAL. Veuillez trouver plus d'information sur le projet et la pétition, [ici](#). *Museum of Peace and Culture* est la deuxième initiative du *IPC Sarajevo*. Le concept est de créer le *Bank of peace* à travers un projet international mis en oeuvre en Bosnie- Herzégovine. En utilisant le Multimédia et les solutions online interactives, le *Bank of peace*, va recueillir et mettre en valeur des installations qui symbolisent la paix.

Au cours de l'**atelier de renforcement des capacités**, qui a eu lieu le 10-11 de juin, les membres du **Réseau Bosnien de la FAL** ont travaillé sur le **SWOT-analysis du Réseau de la FAL**, divisé en deux groupes de travail. En conséquence, ils ont identifié les forces, les faiblesses, les opportunités et les menaces au réseau, ils ont aussi proposé les orientations stratégiques nécessaire pour la période suivante (2017 - 2019). Pour plus d'informations sur les projets présentés et le travail du Réseau, ainsi qu'aux résultats de la séance de renforcement des capacités, veuillez contacter le coordonnateur [M. Miralem Tursinovic](#)



## Développer les Compétences de Communication Non-violente

Activité de renforcement des capacités du Réseau Tchèque

Les membres du Réseau Tchèque ont eu l'opportunité le 23 Mai à Prague de participer à la seconde partie du formation du Renforcement des Capacités du Réseau , dont la première partie a eu lieu en Mars. Les deux parties de la formation se sont articulées autour de la communication et les questions difficiles de migration, altérité, et Islam en Europe, etc.

Bien que la formation du mars a adressé le discours de haine dans les médias sociaux et a formé les membres de la FAL pour lutter contre ce discours, la deuxième séance a concentré sur les compétences personnelles et sur la communication non violente (CNV) face-à face. Le formateur, Adam Čajka (cofondateur de l'ONG *Nonviolent Communication in the Czech Republic*), a présenté les principes de CNV aux participants qui peuvent par la suite utiliser les connaissances



nouvellement acquises dans des exercices pratiques. Telles formations fournissent aux membres des outils utiles non seulement lors d'événements publics, comme des débats ou des présentations, mais aussi dans la communication médiatique sur des questions pertinentes pour leur travail quotidien. Environ 13 représentants du Réseau Tchèque ont assisté à la réunion et les rétroactions ont été très positives.

## Arts pour dialogue interculturel et interreligieux

Activité de renforcement des capacités du Réseau Jordanien

Le 21 et le 22 mai 2017, le Réseau Jordanien a organisé une formation intitulée "Arts: A Language for Dialogue".



L'événement a pris place au RIIFS (le siège du coordonnateur national) à Amman et il a réuni 24 jeunes hommes et femmes de différents gouvernorats et orientations religieuses and (Musulmans, Chrétiens et Baha'is) représentant un nombre d'organisations de la société civile qui sont membres du Réseau.

La formation a eu lieu sur deux jours et elle avait inclus différents types d'activités. Les participants ont montré un grand intérêt au contenu

du programme et ont activement interagi avec les formateurs, qui ont partagé leurs expériences dans le domaine du dialogue entre les cultures et les religions. La discussion avait concentré sur la promotion du dialogue interreligieux et interculturel comme un outil efficace pour lutter contre l'intolérance, l'extrémisme et le radicalisme.



## 50 nuances de Réseautage à Rhodes

Réunion du Réseau et activités de renforcement des capacités du Réseau Grec

Les 12 et 13 mai, le Réseau Grec de la FAL a organisé sa dernière réunion nationale sur le plan d'action trisannuel. Les membres du Réseau qui ont participé à l'atelier de trois jours se sont réunis à l'île de Rhodes pour discuter des sujets qui sont liés aux enjeux du Réseau tels que la taille du Réseau et sa diversité ainsi que les enjeux de la réunion du leadership national.



À la suite de cette discussion, les participants ont été encouragés à soumettre leurs propositions, d'autres thèmes ont été ajoutés, et l'ordre du jour de la réunion a été élaboré. Une présentation à propos du concours de photographie "50 Sides of Greece" a été diffusée aux membres. La décision de créer ce projet a été prise lors de la réunion du Réseau de l'année dernière avec la participation de 48 personnes. Les trois artistes ayant les meilleures photos ont été présents, vous pouvez voir les photos [ici](#).

La 2ème journée a commencé par la participation des membres du Réseau à la Bibliothèque Vivante, où les participants ont eu l'occasion de participer à cette action pour promouvoir la diversité et lutter contre le racisme, les préjugés et la discrimination. Cette action a été menée par le *Medieval Festival of Rhodes* et *House of Europe*. Et le financement a été fourni par la FAL. Après, il y a eu une visite de la ville de Rhodes par les bénévoles. Les membres du Réseau ont eu l'occasion d'explorer l'histoire et la vie sociale de l'île. En même temps, une longue discussion le programme de **Voix des Jeunes Méditerranéens** a été élaborée. Par la suite, les participants ont eu l'occasion de s'engager dans un large dialogue sur

les résultats du Forum et quatre piliers ont émergés des résultats du Forum. Ces piliers seront la boussole du Réseau pour la planification de l'action dans le cadre du prochain plan trisannuel. Cette journée s'est terminée par un atelier sur le **Manuel de la FAL pour la Citoyenneté Interculturelle dans la Région Euro-Méditerranéenne** ".

La troisième et dernière journée de la réunion a commencé par la présentation de d'**Activités Inter-Réseaux** financées par la FAL et mises en œuvre par ces deux organisations ; *HISTORY DOC* et *KANE*. Ceci a également inclut une projection des films faisant parti des projets de l'organisation *HISTORY DOC*. Après, un vaste dialogue constructif a commencé sur la planification nécessaire du programme trisannuel. Il a été proposé que le Réseau pourrait également être mis en réseau avec les membres d'*EUNIC (European Union National Institutes for Culture)*. La nécessité d'approfondir et de multiplier le potentiel du Réseau, ainsi que sa décentralisation a été souligné.



## Forum V4 de la FAL et assemblée annuelle du Réseau Polonais

Réseaux Tchèque, Hongrois, Polonais et Slovaque se réunissent à Cracovie

Cette année, l'assemblée annuelle du Réseau Polonais, organisée par the *International Cultural* (Centre Chef du Réseau Polonais) le 1 et 2 juin, avait une dimension centre-européenne grâce à la participation des membres et des coordonnateurs du Réseau Slovaque, Tchèque et Hongrois au Forum V4 de la FAL. Un total de 13 invités internationaux étaient présents à Cracovie, ainsi que 36 représentants des organisations membres du Réseau polonais (environ 30 %). Le but de l'assemblée était de renforcer et consolider le Réseau Polonais ainsi que d'identifier les organisations de la région afin d'établir de nouveaux partenariats. En outre, l'assemblée a eu lieu en parallèle à la 4<sup>ème</sup> Forum du Patrimoine de l'Europe Centrale, dont le thème cette année était "Patrimoine et Société", permettant ainsi aux membres du Réseau d'assister à quelques parties de la conférence.

Prof. Jacek Purchla, directeur de la CCI et membre du conseil consultatif de la FAL a ouvert la réunion, soulignant le fait que c'est le premier rassemblement centre-européen dans l'histoire de la Fondation. Ensuite, le coordonnateur du Réseau Polonais, Mme Joanna Sanetra-Szeliga, a résumé l'activité de la FAL en 2016-2017, y compris le 3<sup>ème</sup> MED Forum, qui a eu lieu à l'automne de 2016 à Malte, le concours de la Mer de Mots, le programme d'Echange EuroMed, les premiers résultats du Rapport de la FAL sur les tendances dans la région de l'EuroMed en 2017 et les Activités Inter-Réseaux prévues. Mme Sanetra-Szeliga a également accueilli trois nouveaux membres du Réseau: *Polanda Assosiation of Polish-Lebanese Friendship and Cooperation*, *Fundacja Świat na wyciągnięcie ręki*, ainsi que *Jasmin - Association of Friends for Intercultural Cooperation*.

Le reste de la journée a été consacré aux ateliers, qui ont compris une séance de brise-glace et de réseautage, ainsi que d'ateliers de lutte contre la discrimination, dirigés par des membres du Réseau Polonais: Mme. Anna Urbanczyk de *City Culture Institute*, Mme Kinga Karp de *Anti-discrimination Education Association*. Les ateliers ont abordés des mécanismes de discrimination et de facteurs d'identité sociale et les participants ont eu l'occasion de tester les connaissances acquises durant les exercices spécialement préparés pour cet événement.

La deuxième journée de la réunion a commencé avec une présentation sur le Manuel de la FAL pour la Citoyenneté Interculturelle dans la Région Euro-Méditerranéenne, livré par Mme Katarzyna Sztop-Rutkowska de The *SocLab Foundation*, Suivi d'un exercice, démontrant comment le manuel pourrait être utile pour les formateurs et éducateurs. La publication est un résultat de plusieurs années de travail de 300 éducateurs de 42 pays du Partenariat Euro-Méditerranéen et destinée aux formateurs de l'éducation formelle et non-formelle travaillant avec les jeunes.

Le Forum de la FAL V4 lui-même, a été composé de quatre débats avec la participation de représentatives de quatre Réseaux de la FAL présents dans l'évènement (Tchèque, Polonais Slovaque et Hongrois) :

- L'identité de mémoire et patrimoine en Europe centrale,
- Les migrations dans l'Europe centrale,
- La coopération culturelle dans l'Europe centrale et dans la région EuroMed,
- Les jeunes et leurs défis en Europe centrale.

Dans la 1<sup>ère</sup> séance, les intervenants: Mme Michaela Kubíková, *National Trust of Slovakia*, coordonnateur du Réseau Slovaque de la FAL, Mme. Ágnes Simor, *Jacob Glaser Memorial Foundation*, Hongrie, Mme Zora Hesová, *AMO, FF UK*, Tchèque, Mme Zora Pauliniová, *PDCS*, Slovaquie, Mme Monika Krzykała, *Grodzka Gate – NN Theatre Centre*, Pologne, ont débattus sur les expériences historiques communes dans la région et leur influence sur la situation actuelle particulièrement dans leurs pays.

La deuxième table ronde, consacrée à la migration dans la région était gérée par Mme Zora Hesová. Elle a demandé les interlocuteurs: Mme Eva Čech Valentova, *Association for Integration and Migration*, Tchèque, Mme Pavla Začalova, *Institute of International Relations*, coordonnateur du Réseau Tchèque de la FAL, Mme Edina Gábor, *Foundation of Subjective Values*, Hongrie et Mme Agnieszka Cichočka, *Arteria Association*, Pologne des questions sur les approches de migration dans des pays particuliers, sur les politiques concernant la crise de migration ainsi que sur les moyens d'intégration des primo-arrivants dans les communautés locales.





Association for Cultural Education, Pologne, axée sur les défis de la coopération liés aux difficultés de financement des projets, ainsi que la recherche de partenaires pour des initiatives particulières.

La dernière session gérée par M. Piotr Dobrosz de UNESCO Initiatives Center avec M. Jiří Mach, Czech Council for Foreign Relations, Tchègue, Mme Ariadne Abigel Kemele-Vandlik, The Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe, Hongrie et Mme Magdalena Pardel-Trefler, Foundation for the Cultural Exchange toTU toTAM, Pologne, s'est articulé autour des défis auxquels les jeunes sont actuellement

La discussion sur la coopération culturelle dans l'Europe-Centrale et dans la région Euro-Méditerranéenne, dirigé par Mme Orsolya Komolósi, Palantír Film Foundation, coordonnateur du Réseau Hongrois de la FAL, avec la participation de M. Ferenc Kereszti ,Kistarcza Cultural Association, Hongrie, Mme Luca Benicka, Galéria umelcov Spiša, Slovaquie et Mme Katarzyna Siwerska, WIDOK

confrontés, ainsi que le travail avec les jeunes mené par les organisations respectives.

**La réunion était organisée par les coordonnateurs du Réseau Polonais de la FAL en coopération avec des coordonnateurs de la République Tchèque, Slovaquie et de la Hongrie.**



## Opportunités de financement dans la Région Euro-Méditerranéenne

### Activité de renforcement des capacités du Réseau Italien

L'objectif du séminaire qui a pris place entre le 15 et le 16 juin à Naples était de discuter sur les fonds européens et internationaux disponibles pour le développement des projets et d'initiatives de coopération Euro-Méditerranéenne. De plus, l'objectif de l'activité était d'accroître les compétences de conception et de gestion de telles initiatives et partager de bonnes pratiques parmi les participants. Le séminaire a été livré par *OpenMed*, une association bien connue pour la promotion de l'intégration et l'échange d'opportunités grâce à la mise en œuvre d'un large éventail de projets et d'initiatives de coopération, en particulier entre les pays Euro-Méditerranéens. Les outils principaux du travail utilisés étaient : Gestion du cycle de projet et l'Approche du cadre logique, des méthodologies nécessaires selon l'Union Européenne et les grands donateurs internationaux pour améliorer les compétences de la conception et la gestion.



Le séminaire était précédé par un atelier de travail préparatoire organisé le 21 mai par *Fondazione Mediterraneo*, Chef du Réseau Italien de la FAL qui a aussi profité de cette occasion pour rencontrer les membres du Réseau et quelques représentants des organisations de la société civile de Sardinia qui avaient un intérêt à rejoindre le Réseau. M. **Michele Capasso**, le coordonnateur du Réseau, a présenté les activités de la FAL, surtout, les résultats du Med Forum à Malte et de la dernière Assemblée Générale du Réseau Italien (2016).



## Un Œil attentif sur les communautés ruraux

Réunion du Réseau et activités de renforcement des capacités en Irlande

Le 16 et le 17 juin 2017, le Réseau Irlandais s'est rassemblé à Galway pour une réunion de réseau et un événement de renforcement de capacités. Des représentants de 15 organisations membres y ont assisté, à côté des jeunes représentants du NYCI qui ont participé au projet de "Transforming Shadows" et des interlocuteurs invités du Maroc.



L'ordre du jour de la réunion avait inclus **des activités liées à la FAL en 2017, en particulier: 'Transforming Shadows'** un projet d'échange Irlandais-Libanais avec les jeunes créateurs de changement dans la transformation du conflit - résultats du projet et les vidéos produits seront prochainement présentés sur le Siteweb de NYCI ; le **Manuel de la FAL pour la Citoyenneté Interculturelle; les Activités Inter-Réseaux et la planification de la 5<sup>ème</sup> Phase de la FAL (2018-2020):** Le programme sera formuler à travers quatre piliers: (a) Tendances Interculturelles et Dialogue de Media; (b) Voix de Jeunes Méditerranéens; (c) L'apprentissage et les villes interculturelles; & (d) *Net Connect and Forum Med* - pour faciliter la collaboration entre les organisations de la société civile du nord et du sud. M. Mohamed Fahmi, Chef du File du Réseau Marocain, présent à la réunion, a contribué à la formulation de ces projets. Les membres ont également été demandé d'être proactive en présenter des propositions plus précisément pour le programme 'L'apprentissage et les villes interculturelles', puisque c'est quelque chose nouvelle et va donner l'occasion au organisations et aux membres d'avoir un rôle actif dans les activités concernées. Le coordonnateur va informer les membres sur les mises à jour, tout au long de l'avancement du Plan de Travail de 2018. **Autres questions examinées au cours de l'événement :** élections du chef de réseau irlandais pour la phase V et les différents façons pour générer des idées de projets indépendants des activités formelles de la FAL.





Le thème de l'événement de l'activité de renforcement des capacités était *'keeping the sustainability of our rural communities in focus'*. Dirigée par Dr. Deirdre O'Mahony, un artiste et un membre du Réseau, les participants ont visité X-PO, un projet artistique public à Kilmaboy Parish, au Ouest d'Irlande. La visite a commencé par une courte présentation par les membres de 'the X-PO' groupe de cartographie sur leur travail de recherche en nommant et retraçant les habitants de maisons de Kilmaboy Parish,

remontant aux premiers enregistrements. Un architecte local a parlé au propos des projets qui il a créés et organisés à X-PO et Dr. O'Mahony a parlé sur quelques archives qui y sont accumulés. Les membres ont visité l'Eglise historique du Kilmaboy, qui a un Sheila-na-gig et une ronde tour du 8<sup>ème</sup> siècle, et le Cabhail Mhór, une structure du 16<sup>ème</sup> siècle préservée, comme l'Eglise, par des volontaires locaux.

**Grands enjeux auxquels font face les collectivités rurales en Irlande ont été discutés, ainsi que la manière dont elles ont été traitées. La participation des jeunes, et les moyens pour réaliser la pérennisation des projets, ont été d'une attention particulière.** La plupart des membres irlandais n'ont jamais visité cette région du pays et ils ont été profondément ému par l'engagement de la communauté. Il a été suggéré que le Réseau Irlandais continue d'explorer les différentes régions du pays pour développer leur connaissance sur les sujets concernés qui sont à la fois ; uniques et communs.

## Une coopération fructueuse sur la jeunesse et l'éducation

### Visite d'études des parents israéliens en Finlande et nouveaux projets Israélo-Finlandais

En mars, un groupe de parents israéliens d'étudiants de *the Open University of Israel*, le plus grand institut académique du Moyen-Orient, ont visité les villes de Kokkola et Helsinki à Finlande dans le cadre d'un séminaire spécial de leadership. L'objectif principal était de rendre active la relation étudiants-parents et d'apprendre de différents modèles d'éducation et d'idées de la société finlandaise qui est bien-connue pour ses réussites dans le domaine d'éducation. Tous les participants israéliens étaient parents d'enfants de différents âges et membres actifs au club des parents d'étudiants.

**Ce projet fait partie de la coopération entre le Réseau Finlandais et le Réseau Israélien de la FAL.** Il a vu le jour pour la première fois en décembre 2015 lors de la visite des coordonnateurs du Réseau Finlandais d'Israël et leur réunion avec les représentants de *Sparkpro*, un membre actif du Réseau Israélien de la FAL. Grâce à cette rencontre, *Sparkpro* a établi une connexion avec *Villa Elba*, un centre communautaire de la jeunesse à Kokkola, Finlande (membre du Réseau Finlandais) et mars 2017 a vu le premier projet commun réussit entre les deux réseaux.



Durant cette visite, le groupe a rencontré de directeurs et d'élèves des écoles primaires de Kokkola. Ils ont également visité le service éducationnel du Consortium de l'Université de Kokkola, et ont rencontré des ONG locales, d'activistes sociaux finlandais, d'organisations de la jeunesse qui mettent l'accent sur l'éducation. De plus ils ont eu l'occasion de participer aux activités en plein air pour mieux connaître la culture finlandaise de différentes perspectives. Enfin, à la fin d'une semaine pleine d'activités, les participants ont eu une visite guidée de capitale Helsinki, et ont assisté à une session finale de travail au bureau de *the Finnish Institute in the Middle East – FIME*, chef du Réseau. La coopération s'est révélée très fructueuse et couronnée de succès, et donc, le prochain groupe d'éducateurs et d'enseignants entamera une autre visite d'études à Finlande au septembre de cette année.



Boaz & Vera du member israélien, Sparkpro (plus à gauche et droite) avec deux de leurs partenaires d'Israël rencontre le ministre d'affaires étrangères finlandais Mme Paula Lehtomäki (2ème de la droite), à Tel Aviv.

## De la crise des communautés chrétiennes Jusqu'à la transformations dans l'identité Arabe

Des chercheurs d'études MENA réunis à Joensuu, Finlande



**Le Cinquième Colloque des Etudes du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord (du 29 au 31 mai)** a réuni 40 chercheurs spécialisés dans la région MENA à Joensuu dans l'est de la Finlande pour discuter des transformations dans l'espace et l'identité. La conférence a abordé des événements de l'Antiquité, ainsi que les développements les plus récents - allant de l'histoire des alaouites aux sociétés levantines à la pensée

environnementale islamique contemporaine. Les discours liminaires couvrant le développement de l'identité arabe dans les années 2010 et les communautés chrétiennes au Moyen-Orient seront disponibles en ligne sur [YouTube](#) dans les plus brefs délais.

Cette conférence a été organisée par *the Finnish Institute in the Middle East (FIME)*, chef du Réseau Finlandais de la FAL, avec *University of Helsinki* et *University of Eastern Finland*.



## Learning Indeed – A Step Beyond!

Formation sur le dialogue interculturel en Bosnie & Herzégovine

Le Club de la jeunesse *Under the same sun* du Jablanica (membre du Réseau Bosnien de la FAL) a organisé dans la période entre le 24 et le 30 avril une formation intitulé « *Learning Indeed – A Step Beyond!* ». L'activité a été assisté par 20 jeunes de l'Autriche, Bosnie-Herzégovine, la Croatie, Monténégro, Bulgarie, La Turquie, l'Egypte et la Hongrie. Durant les sept jours de l'évènement, les participants ont beaucoup appris sur le dialogue entre les cultures, les droits de l'homme, la paix, les stéréotypes, les préjugés, la discrimination et la xénophobie. Ils ont aussi eu l'opportunité d'acquérir des compétences pour lutter contre les tendances négatives dans la région et pour organiser des actions locales au sein de leurs communautés.

La formation a compris une réunion avec le coordonnateur du Réseau Bosnien de la FAL, M. Miralem Tursinovic. -Ainsi qu' une table ronde sur les operations de Paix: *Personal Stories* avec M. Goran Bubalo (Réseau pour le Maintien de Paix), M. Cedomir Glavas, *Odysseus Bratunac* et M. Zek Dundar "Jeunes Ambassadeurs de la Paix". "Learning, Indeed " fait partie d'un programme d'un an que *Youth Club* a- réalisé en collaboration avec *Dynamic Development*



24-30.4.2017. SARAJEVO **LEARNING INDEED** WWW.LEARNING-INDEED.NET

Association d'Istanbul, Turquie, qui soutient- la Fondation Anna Lindh. Les activités -futures comprendront de voyages virtuels et des campagnes locales au sein des communautés membres du programme. Plus d'information est disponible sur [www.okpis.org](http://www.okpis.org) et sur [www.learning-indeed.net](http://www.learning-indeed.net).



## Les étudiants bosniens contre le terrorisme et la radicalisation

Une campagne contre le terrorisme et le discours de haine en Bosnie & Herzégovine

En Mai, un groupe d'étudiants de Bijeljina, Brcko et Tuzla se sont réunis autour de PRONI et ORC Tuzla pour lancer la campagne « CAT-Citizens Against Terrorism » qui ciblent tous les citoyens de Bosnie-Herzégovine à travers une action commune contre le terrorisme et la radicalisation dans le pays.



A la lumière de la montée des récentes frappes terroristes en Europe et dans le monde, les organisateurs ont voulu marquer le 22 mai comme « le jour mondial de la lutte contre le terrorisme ». Les étudiants souhaitent que cette initiative soit une journée internationale qui -marque la lutte contre le terrorisme et rend hommage aux victimes tragiquement décédées durant les frappes émanantes de Bosnie-Herzégovine. Ils ont rassemblés environ 450 signatures à l'égard d'une pétition qui sera envoyée à l'ambassadeur de B&H auprès de l'ONU, M. Milos Vukasinovic.

Suite à la campagne menée dans les rues, un débat public intitulé "Is B&H fertile ground for terrorism?" a eu lieu dans la Faculté de Philosophie de l'Université de Tuzla. Les étudiants intéressés ont eu l'opportunité d'assister aux présentations de Mme Aida Ganović, psychologue et consultant professionnel de la mission de l'OSCE auprès de B&H, de M. Adnan Peckovic, chercheur sur le sujet de nationalisme dans les institutions de Bosnie-Herzégovine et de Miralem Tursinovic, directeur de ORC Tuzla et chercheur sur le sujet de sécurité humaine dans les Balkans.

Le débat public s'est organisé en coopération avec la mission de l'OSCE auprès de B&H. De plus, toute la campagne jouit du soutien du " Facebook", Le Département d'Etat et le Réseau Bosnien de la Fondation Anna Lindh. Veuillez trouver plus d'information en visitant la page de la campagne sur [leur Page Facebook](#) , en lisant [un article sur Radio Free Europe](#), en regardant un [rapport sur TVTK Television](#), et aussi [un court métrage sur la campagne](#). En outre, tous les citoyens de B&H qui veulent être -activement impliqués dans les activités et participer à l'une des actions de rue ou aux tables rondes - organisées par les étudiants sur ce sujet sont invités à remplir ce [questionnaire](#).



## Festival du village mondial à Helsinki

Counter narratives concernant les jeunes et les femmes de la Région MENA

Cette année *the World Village Festival* (Fr. *Festival du Village du Monde*), la plus grande foire annuelle de la société civile interculturelle en Finlande, a eu lieu pendant 2 jours à la fin de mai et a attiré 70 000 visiteurs. Le Réseau Finlandais de la FAL a organisé lors de l'événement, deux discussions publiques, visant à offrir de nouvelles perspectives sur la compréhension de la vie et des problèmes des femmes et des jeunes vivant dans la région MENA pour le public finlandais.

La première discussion aborde le rôle des femmes syriennes dans le conflit actuel et les efforts de paix, organisée avec "FELM", une OSC finlandaise impliquée dans des projets concentrés sur le rôle du genre dans la paix et les conflits. La deuxième session a été un débat public avec des experts sur la vie quotidienne des jeunes de la région MENA, en se basant sur un nouveau livre traitant ce thème. Deux anthropologues, travaillant sur la jeunesse égyptienne, Senni Jyrkiäinen et Henri Onodera de *the University of Helsinki*, ont été interviewés avec le chef d'unité de communication et de marketing Noora Flinkman du CSO égyptien *HarassMap*.



Anthropologistes, faisant une recherche sur la jeunesse égyptienne: Henri Onodera, Senni Jyrkiäinen, Sanna Ra, Discutants des jeunes dans la Région MENA Noora Flinkman (PR & media manager of HarassMap, Egypt). Fot. Pekka Tuominen



# Appel à Propositions de la FAL 2015/17

## WATERanean - Construire une culture d'eau dans la Région Méditerranéenne

### Education de citoyenneté interculturelle

WATERanean est un projet international développé par Kallipolis (Italie), Oxfam Italia (Bosnie et Herzégovine), AFDC - Association for Forests, Development and Conservation (Liban) et the Women association Priroda (Bosnie et Herzégovine) pour promouvoir la coexistence et la compréhension mutuelle à travers la Méditerranée. Les organisations participantes ont espéré de construire une vision partagée sur le destin commun des sociétés humaines qui habitent la région, à travers l'échange, la connaissance partagée et les expériences sur la pérennité environnementale et la gestion de l'eau parmi les étudiants de la Bosnie et Herzégovine, l'Italie, le Liban. La FAL a appuyé le projet avec la somme de EUR 34,000.00.

A peu près 160 étudiants et enseignants des écoles secondaires de trois régions différentes du bassin méditerranéen : Bratunac en Bosnie et Herzégovine, Trieste en Italie et Kabrshmoun au Liban, ont participé aux activités où la connaissance, les expériences concernant des questions liées à la pérennité environnementale et les ressources d'eau partagées.

En Mars et Avril, d'étudiants ont assisté aux leçons sur la gestion de l'eau, suivi par *the Kallipoly Competition*. *Kallipoly* – un jeu pour la meilleure ville, est un outil conçu par Kallipolis pour mieux faire connaître la diversité des populations à travers de la Région Euro-Med, Bénéficiant de la planification urbaine durable. Les objectifs de l'outil est d'accroître la connaissance sur les stratégies mises en place par les communautés urbaines variées pour améliorer leur territoire et promouvoir les stratégies du développement durable, construits à travers des instruments intégrés. Il doit aussi promouvoir – autour des joueurs – la connaissance des contextes urbains variés, ainsi que la connaissance des bonnes pratiques par les communautés afin de confronter les différents problèmes urbains.

En Mai, les lauréats de *the Kallipoly Competition* ont visité l'Italie ensemble avec leurs enseignants et des délégués du Priroda et AFDC. Là-bas, ils ont observé certaines parmi les meilleures pratiques sur la gestion de l'eau qui existent dans la région Euro-Med, dans la région Friuli Venezia.

Le programme d'échange a aussi inclus des visites au système phytodépuration de la compagnie *Fintessile Mamo 69* en Azzano Decimo (Pordenone), à l'approvisionnement d'eau de Trieste dirigé par *AcegasApsAmga* (compagnie du groupe Hera)- guidés par les opérateurs de *WWF AMP Miramare* et à la séparation de déchets et le centre de compost de *Moraro* (Gorizia), dirigé par *ISA Isontina Ambiente*. En outre, les participants en visite ont fait un tour à Trieste, guidé par les étudiants italiens et ont échangé des expériences sur les diverses activités et campagnes de sensibilisation qu'ils organisent dans leurs pays. Pour plus d'information sur le projet, visitez le [website](#) et regardez le [video](#).

## “Game for Euromed” – GEM

### Education de citoyenneté interculturelle

GEM vise à promouvoir l'éducation sur la citoyenneté interculturelle par le jeu. Il était développé par *CE.S.I.E - Centro Studi ed Iniziative Europeo* (Italie) avec *ADICE – Association pour le Développement des Initiatives Citoyennes et Européennes* (France), *Juhoud for Community - Rural Development* (Palestine) et *Waseela for Training and development* (Egypte). LA FAL a appuyé le projet avec la somme de EUR 43,720.20.





L'outil principal à développer dans le cadre du projet est un jeu de plateau pour l'utiliser avec les jeunes, afin de promouvoir la tolérance et la compréhension mutuelle de différentes traditions et la coexistence de cultures sur les deux rives de la Méditerranée. Le but est de créer un cadre informel et magnifique, soutenant les jeunes pour devenir citoyens Euro-Méditerranéens et encourageant le dialogue réciproque et la sensibilisation culturelle.

Pour définir le cadre pédagogique de *GEM board game*, l'exploration de bonnes pratiques existantes dans tous les pays partenaires était considérée comme très pertinente, ce qui promouvait l'utilisation de jeux de plateau comme outil interculturel. Cette approche a permis les organisations participantes de collecter les inputs et les stimuli issues de différentes expériences et aussi d'avoir une perspicacité profonde à propos de jeux dans les pays partenaires, afin d'identifier les éléments utiles pour être en vedette dans la mise en œuvre de leurs jeux, pour leurs contenus ou leurs caractères spécifiques.

Ce produit final de l'exercice est un catalogue qui a été finalisé grâce aux contributions de tous les partenaires du projet. Il ne vise pas à être un aperçu exhaustif, mais

à donner aux lecteurs l'occasion de se concentrer sur quelques éléments qui peuvent d'être explorés durant le développement de la *GEM board game*. Ce projet est en cours jusqu'à Aout. Pour plus d'information, visitez le [Siteweb](#) et la [Page Facebook](#).

## Festival LEB-SARD

### Co-productions culturelles

Fondé par l'Union Européenne et la FAL, Le Festival LeB Sard, est un projet culturel sur la musique pour le dialogue Méditerranéen. Développé par *Zico House* (Liban), avec *Associazione Culturale Anton Stadler and Comune di Iglesias* (Italie), il vise à soutenir une coopération méditerranéenne transfrontalière durable à travers la création et la diffusion d'un projet artistique où la musique est conçue comme un outil d'expression culturelle et de dialogue interculturel. LA FAL a appuyé le projet avec

la somme de EUR 35,000.

Le Festival qui a eu lieu à Beirut ; le 1<sup>er</sup> mai à l'Eglise Saint Louis et le 20 mai à Iglesias dans la vinerie Monteponi a réuni des membres du Réseau Italien aussi que du Réseau libanais. L'événement présentait un spectacle commun impliquant d'importants artistes locaux : Hiba Al Hawas, soprano et compositeur de Beyrouth- Liban et Fabio Furia, bandonéoniste et compositeur de Sardaigne- Italie.

M. Michele Capasso, le chef du Réseau Italien et un des supports du Festival a souligné l'importance de l'initiative, qui reflète la richesse culturelle du Liban et de la Sardaigne en mettant en évidence le patrimoine culturel des deux villes. En outre, grâce à la participation de 70 étudiants de la Chorale Fondation Rafic Hariri au Liban et le Conservatoire de Cagliari en Italie, l'initiative a touché les jeunes qui conçoivent la musique comme un pont entre les différentes cultures.

Pour plus d'information sur le Festival LeB Sard, visitez le [Siteweb du Festival](#). Vous pouvez aussi regarder [Bande-annonce du Festival](#) et visitez la [Page Facebook du Festival](#) et du [Zico House](#).





Photo est gracieuseté de la compétition WATERranean. Kallipoly



## Les Gens des Réseaux

Les membres du Réseau de la FAL nous racontent leurs histoires



**Tarek Alsaleh, Syrien-Allemand, Il a fondé les Cours de Capoeira pour les enfants de la rue et les enfants réfugiés dans les rues de Damas, Syrie en 2007. Il a étudié les sciences du sport à l'Université de Cologne, en Allemagne et a ensuite dirigé sa propre salle de sport. Il a également créé une agence immobilière à Damas, et a mis en place deux ONG réussies et innovatrices concernées par les sports et les jeux. Tarek est membre de *the Global Diplomacy Lab* et son travail a été reconnu par *the BMW Foundation Award for Responsible Leaders 2015*, *the Anna Lindh Euro-Med Dialogue Award 2015* et par *Beyond Sport* avec le partenariat de *UNICEF for Sport for Conflict Resolution 2013 and 2015*. Depuis 2007, programmes Capoeira de Tarek ont atteint plus de 50 000 enfants et adolescents vulnérables en Syrie, les territoires palestiniens, en Jordanie et au-delà. *Capoeira4Refugees* est membre du Réseau Anglais de la FAL.**

*"Je soutiens les créateurs de changements qui ont la motivation, le désir, déjà - et nous libérons leur potentiel. J'ai travaillé avec des jeunes dans les conditions les plus difficiles, et j'ai rencontré, encore et encore, ces étoiles brillantes qui veulent simplement, et attendent une opportunité."* (capoeira4refugees.org)

### Parlez-nous un peu de vous et de vos antécédents.

Je travaille dans le secteur de l'aide d'urgence et de développement depuis 2007. J'ai travaillé dans des Camps désertiques de réfugiés, j'ai été arrêté et interrogé par la police secrète, même s'est arrêté à la frontière parce que j'ai du patrimoine syrien. J'ai vu le secteur de développement échouant les jeunes de tout le Moyen-Orient. J'ai eu un travail extraordinaire en Syrie - nous avons atteint les plus vulnérables. Mais la politique, l'allocation de fonds (coûts, la gouvernance, les risques et la stratégie) - les grandes ONG ne voulaient pas payer pour cela. J'avais un projet magnifique à Raqqa et à Damas. La Capoeira était dirigée par des formateurs locaux, et avait donné aux jeunes une corde de vie.

Ce modèle de "nous aimons votre travail, mais nous ne pouvons pas vous financer" m'amènent à repenser la manière dont je voulais travailler. L'horloge tourne et les enfants sont en train de perdre des années de leur vie. Ils sont en proie à la dépression, colère, frustration et, souvent, la violence. Plus de la moitié de tous les réfugiés en Jordanie sont des enfants - comment pouvons-nous les aider à vivre leur jeunesse ?

J'ai quitté la Syrie en 2012. Je partais à cause des sons de bombes dans mon quartier. J'avais tout perdu. Mais j'avais un Réseau International, et j'ai utilisé ce Réseau pour m'aider à démarrer de nouveau. J'ai été passionné au sujet de continuer à aider les jeunes réfugiés, y compris les Syriens, qui n'anticipaient plus un avenir.

### Alors, comment aider les jeunes, les jeunes réfugiés, qui sont hors de la grille ?

Je savais d'autres syriens qui ont dû fuir la Syrie. Ils ont compté sur leurs réseaux mondiaux et les ont utilisés pour trouver un refuge, un emploi, obtenir des conseils pour trouver des services dans les camps de réfugiés ou de comprendre le système d'éducation, s'ils ont reçu l'asile en Allemagne. Ses réseaux ou communautés en réseau s'est révélé essentiel afin de permettre aux gens d'accéder aux services dont ils ont besoin pour commencer une nouvelle vie.



Réunissant mon expérience en développement, de travailler avec des réfugiés et ma propre expérience de l'utilisation d'un réseau de survie, j'ai décidé de lancer le #GrassrootsAward. Il s'agit d'un processus concurrentiel d'attribution des créateurs de changements communautaire avec un paquet d'appui et de formation biannuel, y compris le mentorat, l'échelle à changer eux-mêmes. Nous les avons



aussi insérés dans un réseau international qui peut appuyer leurs projets. Nous avons basé notre innovation sur les projets *grassroots* de Capoeira –l'équipe supérieur est composé d'entrepreneurs. De cette façon nous sommes en train de créer une culture de l'innovation, l'apprentissage des réussites et des catastrophes, l'aptitude pour les technologies, et l'exploration de différentes manières de penser des possibilités et des problèmes.

Par exemple, nous avons instruit des formateurs locaux qui ont été en mesure d'atteindre leurs communautés pour accéder à plus de filles étudiantes, et de créer un réseau d'appui pour leurs étudiants. Ces formateurs sont allés jusqu'à la direction de leurs propres initiatives, et ils ont bénéficiés d'un *Cloud-Based Network*. Nous sommes à l'essai d'un réseau décentralisé via les formateurs eux-mêmes, c.-à-d. l'utilisation des projets et initiatives naissantes qui sont déjà en place.

### **Le programme de Créateurs de Changement. Qu'est ce qui se passe maintenant et comment fonctionne-t-il ?**

En 2016 nous avons lancé le projet pilote de nos Prix du programme de Créateurs de Changement. Les participants sont des créateurs de changement, venant de situations d'urgence (des conflits la fois long et actuels) qui travaillent avec 150 étudiants dans leurs communautés locales. Ils prennent part à un programme de formation qui inclut l'apprentissage des compétences psychosociales, qu'ils utilisent ensuite dans leur travail. Cela inclut une femme créateur de changement qui instruit les futurs formateurs. Les créateurs du changement ainsi que leurs étudiants bénéficient du projet. L'âge varie de 8 à 45. Une condition du Prix est que les gagnants locaux atteignent les filles si elles ne sont pas déjà le faire (avec un soutien approprié, lorsque nécessaire, et une formation intégrée sur le genre).

Nous savons que le changement local provient de la prise en charge locale. C'est pourquoi nous concevons à quoi le succès va ressembler avec les créateurs du changement, et nous utilisons un programme et un système de mesure spécialement conçu à partir de l'expérience pratique itérée. Les communautés bénéficient à travers le propriétaire des projets qui leur fournissent un soutien psychosocial. Nous sommes à l'échelle internationale, grâce à notre réseau en ligne concerné (qui fait partie de notre approche de réseau décentralisé) et les partenariats avec les organisations pertinentes.

Nous visons à élargir le Prix hors du contexte du Moyen-Orient pour atteindre l'Europe de l'Ouest et potentiellement d'autres contextes à travers les différentes formes d'art et de culture.

### **À quoi ressemble le future ?**

Pour la Syrie, le future immédiat ne semble pas génial. Mais, les jeunes affectés par le conflit peuvent toujours jouir d'une jeunesse. J'ai déjà contacté le Gouvernement Brésilien à propos de l'établissement d'un partenariat spécial. Nous discutons aussi avec les leaders dans le domaine du sport et nous sommes au cours de l'élargisse

ment du Prix de Créateurs de Changement tout autour du globe.

Je suis très passionné par le Facteur-X, ceux qui consacrent leur vie pour aider leurs communautés- mais qui n'ont pas ni un réseau, ni de moyens pour accroître leur travail. En ce moment, la majorité des fonds sont alloués pour les grandes entreprises qui ne sont pas prêts à s'engager avec ces initiatives ou qui sont trop lentes.

Ce n'est pas une nouvelle perspective - les dirigeants de l'industrie de l'aide sont en général très au courant des problèmes qu'ils ont causé - le problème, c'est qu'il n'est pas clair ce qu'il faut faire. Je suis convaincu que, pour la plupart, des emplois, de la formation et des réseaux sont ce qui sont nécessaires, non pas l'aide financière. Dans le même temps, les enfants réfugiés et leurs familles, sont



en train de perdre le sens de la dignité, tandis que l'aide ne les atteints pas.

Ce sont la perte de l'estime de soi, ainsi que le contrôle sur sa propre vie qui rendent les gens si vulnérables à la colère, à la frustration, à la maladie mentale, et à des choix qui peuvent conduire à la violence et l'extrémisme. Tout récemment, j'ai été en train de conduire dans le camp de réfugiés d'Azraq construit pour plus de 130 000 réfugiés dans le milieu du désert en Jordanie.

Une clôture de barbelé coupe dans le sable, entourant des milliers d'abris, aussi loin que l'œil peut voir, dos-à-dos. Je me suis arrêté à la clôture ; un soldat m'a demandé à voir ma cote de sécurité. Il y a beaucoup de jeunes hommes qui se traînent, donnants de coup de pied au sable du désert. Il n'y a rien à faire. Je ne vois pas vraiment les filles. Celles âgées de plus de 11-12 ne sont pas autorisées à sortir de l'hébergement. Beaucoup d'entre elles se marient avant l'âge de 15 ans.

### **Alors, ... comment ai-je arrivé là, un Syrien/Allemand dans un camp de réfugiés dans le désert ?**

En 2007, je dirigeais une agence immobilière réussie en Syrie... mais, je voulais et j'avais besoin d'un changement significatif. J'exerçais mes très cool positions de la capoeira dans les rues de Damas, chantant et jouant des instruments. Des enfants locaux me rejoignaient – ils ont apporté leurs amis, les amis ont apporté leurs amis et certains ont apporté leurs parents. J'ai décidé de louer un place et leur fixer des classes. À partir de ces débuts, Capoeira4Refugees avait initié de projets pour les jeunes prisonniers, avec des réfugiés iraqiens et palestiniens et dans les maisons sûres des femmes. Malgré les dysfonctionnements du secteur de développement, dans tout le Moyen-Orient et au-delà, nous avons tendu la main à des milliers de jeunes.

### **Revenons au camp de réfugiés d'Azraq.**

J'ai vu Ahmed, qui s'entraîne la capoeira avec nous, la semaine dernière. Ahmed a fui Alep avec sa famille après

que sa maison a été bombardée et détruite. Avec sa mère et ses trois sœurs, il a voyagé avec d'autres syriens désespérés pour trois mois, de manque de nourriture, d'eau, de la perte d'argent pour des pots-de-vin. Quand Ahmed avait finalement arrivés à la frontière, un soldat l'arrêta, le frappant au sol et écrasant sa tête dans le sable avec une botte, brisant son nez.

Ahmed a 16 ans. Quand je l'ai rencontré, il était en colère, il voulait retourner à la Syrie pour combattre. Maintenant, il est un garçon très différent, marchant sur ses mains et pratique la musique - il veut être un enseignant après la guerre. Les enfants comme lui ont désespérément besoin de points positifs pour faire face à leurs expériences de violence.

Ma vision est de faire évoluer le #GrassrootsAward pour accéder aux collectivités touchées par le conflit et d'atteindre les jeunes comme Ahmed. La paix, lorsqu'elle viendra, elle viendra à une génération avec peu à perdre et habitués à la violence. C'est grâce à la sécurité de l'expression de leurs émotions, l'établissement de nouvelles relations fondées sur la confiance et la joie de jouer avec des amis, que le traumatisme créé par la violence de ce qu'ils ont vécu peut commencer à guérir... D'autres choix existent et tout commence par avoir une liberté d'esprit.

Pour savoir plus sur le travail de Tarek et son organisation, la Capoeira4Réfugiés, veuillez visiter le [Siteweb](#). Voilà un [Vidéo](#), Où Mark Brasilford, premier officier de protection de UNRWA, oPT explique les avantages psychosociaux de la Capoeira. Voilà un [Vidéo d'introduction](#) à l'organisation.

*Si vous êtes ou connaissez un membre du Réseau qui a une histoire intéressante à raconter, contactez-nous !*



# Activités Inter-Réseaux de la FAL

Juin- Septembre 2017

## Kīmiyya, Les Femmes actrices du dialogue

**Leader:** Fondazione Laboratorio Mediterraneo Onlus (Italie); **Partenaires:** We love sousse (Tunisie), Geminarie Group (Malte), Forum Femmes Méditerranée (France), Youth Resource Center (Bosnie& Herzégovine), L'Association Etoile Culturelle d'Akbou (Algérie), Albanian Forum for the Alliance of Civilizations (Albanie); **Pays de Mise en oeuvre:** Italie, France, Algérie, Bosnie & Herzégovine, Tunisie and Malte; **Budget:** 95.000 euros (contribution FAL: 75.000 euros); **Contact:** Michele Capasso

*S'appuyant sur les travaux de l'ALF et ses réseaux, Kimmiyya "Les femmes actrices du dialogue" vise à développer le rôle des femmes comme acteurs principaux du dialogue, en particulier en ce qui concerne la migration, la démocratie, l'économie, la créativité, les traditions, les droits, l'éducation et la paix. Le projet tient à formuler des recommandations et des lignes opérationnelles concrètes qui finira par renforcer le rôle des femmes dans la société civile euro-méditerranéenne, dans l'espoir d'atteindre l'égalité entre les différents secteurs. Kīmiyya est un mot arabe qui signifie la chimie, elle symbolise la capacité unique des femmes euro-méditerranéennes pour créer des connexions et réunissant différentes cultures.*

## Expression artistique interculturelle dans les zones fragiles

**Leader:** We Love Sousse (Tunisie); **Partenaires::** Perpetuum Mobile (Finlande), The Lebanese National Commission for UNESCO (Liban), Forum Femmes Méditerranée (France), L'Association Etoile Culturelle d'Akbou ( Algérie), The European Institute of the Mediterranean (Espagne), Zavod Povod (Slovénie), In Place of War (Royaume Unie), The Museum of World Cultures (Suède), European Institute for Research on Mediterranean and Euro-Arab cooperation (Belgique), Hellenic Foundation for Culture (Grèce), Triskel Arts Centre (Irlande), Centre International de Coopération Sud Nord (Maroc); **Pays de Mise en oeuvre:** Tunisie, Finlande, Liban, France, Algérie, Spain, Slovénie, Royaume Unie, Suède, Belgique, Grèce, Irlande, Maroc; **Budget:** 74.820 euros (contribution FAL 100%); **Contact:** Anis BOUFRKHA

*Les zones fragiles sont en croissance partout dans la région EuroMed, qui est actuellement caractérisé par une instabilité croissante. Les camps des réfugiés, les marginalisés, les régions post-conflit, les personnes vulnérables, victimes de violence, et personnes radicalisées sont tous considérés comme partie des zones fragiles. L'art est susceptible de jouer un rôle important en aidant les gens dans ces régions en conflit pour rétablir la paix et de faire face aux défis. Le projet suit une démarche artistique interculturelle qui contribuera à trouver des solutions différentes pour les personnes touchées par les conflits en offrant une plate-forme d'expression à travers l'art. Il sera également en charge de nouvelles initiatives culturelles et comprendra des artistes syriens et libyens qui peuvent développer un pont de dialogue par le biais de leur travail et des expériences provenant de populations déchirées par la guerre et les conflits.*

## Be Effective! Enhancing Intercultural Dialogue Media Skills in Central and Eastern Europe

**Leader:** Institute of International Relations Prague (IIR) (Tchéquie); **Partenaires::** Palantír Film Visual Anthropological Foundation (Hongrie), Povod, Institute for culture and development of international relations in culture (Slovénie), International Cultural Centre (Pologne), The National Trust of Slovakia (Slovaquie), We Love Sousse (Tunisie), Lithuanian Confederation of Industrialists (Lithuanie), Centre International de Coopération Sud Nord – CICSN (Maroc); **Pays de Mise en oeuvre:** Tchéquie, Hongrie, Slovénie, Pologne, Slovaquie and Lithuanie; **Budget:** 71.200 Euros (contribution FAL 100%); **Contact:** Pavla Zacalova

*(Fr. Soyez effectif! Améliorer les compétences des médias dans le dialogue interculturel dans l'Europe Centrale et Orientale). La crise des réfugiés de 2015 a eu un impact considérable sur le monde politique, les médias et la société d'une manière générale tout autour de la région EuroMed. L'Europe centrale et orientale (PECO) enregistrent un taux de croissance de la xénophobie et de la haine contre les étrangers en général et en particulier, les Arabes, Musulmans et les réfugiés. Le projet va offrir aux membres du Réseau FAL des compétences en communication effectives et les capacités d'atteindre un large public, et transmettre le message de manière novatrice et attrayante pour lutter contre la xénophobie et l'extrémisme dans les sociétés d'Europe Centrale et Orientale et d'inspirer et d'alimenter un dialogue constructif et inclusive au sein des sociétés.*



## Networks for Intercultural Citizenship Education

**Leader:** Foundation of the Finnish Institute in the Middle East - FIME (Finlande); **Partenaires:** Danmission (Danemark), Estonian School of Diplomacy (ESD) (Estonie), Goethe-Institut e.V. (Allemagne), Centre International de Coopération Sud Nord – CICSN (Maroc), International Cultural Centre (Pologne), National Museums of World Culture (Suède), We Love Sousse (Tunisie), System & Generation (Turquie); **Pays de Mise en oeuvre:** Helsinki, Finlande; **Budget:** 80 297,50 Euros (contribution FAL: 69,467.50); **Contact:** [Suvi Laakso](#)

## Intercultural Cities

**Leader:** Povod, Institute for culture and development of international relations in culture (Slovénie); **Partenaires:** Foundation of the Finnish Institute in the Middle East (Finlande), International Cultural Centre (Pologne), The Van Leer Jerusalem Institute (Israël), Institute of international relations IIR (République Tchèque), Palantír Film Visual Anthropological Foundation (Hongrie), National museums of World Culture (Suède); **Pays de Mise en oeuvre:** Israël, Slovénie; **Budget:** 74,100 Euros (contribution FAL: 72.900,00 Euros); **Contact:** [Robert Križanič](#)

## 3 S for Intercultural Citizenship Education

**Leader:** S&G System and Generation Association (Turquie); **Partenaires:** Povod, Institute for culture and development of international relations in culture (Slovénie), In Place Of War (UK), [Youth Resource Centre](#) (Bosnie et Herzégovine), Population and Development Services Center (Égypte); **Pays de Mise en oeuvre:** Maroc, Italie, Turquie; **Budget:** 77,777,20 (62,221.76 contribution FAL); **Contact:** [Alessia Borzacchiello](#)

*(Fr. Réseaux pour l'éducation sur la citoyenneté interculturelle). L'objectif est d'intégrer certains thèmes fondamentaux de la FAL, groupes de discussion et outils en un seul projet. L'événement principal se compose de 2 parties liées entre elles : un forum et une formation. L'action suit les recommandations de Malte MED Forum, qui a identifié l'éducation comme un thème stratégique pour l'avenir du dialogue interculturel et de la jeunesse comme l'un des principaux groupes cibles. Il rassemble les points forts des réseaux nationaux pour utiliser, promouvoir et développer davantage le Manuel de la FAL pour l'éducation sur la citoyenneté interculturelle. "Nous, Chefs de Files, croyons que les réseaux devraient avoir un rôle plus grand dans la promotion des programmes de la FAL, bénéficiant de l'acquis de la Fondation et l'élaboration de ses actions sur un niveau régional de la société civile. En ligne avec le mandat de la FAL, le projet rassemble des acteurs de la société civile du Nord et du Sud pour discuter de questions importantes pour tout le monde.*

*(Fr. Villes interculturelles). L'objectif du projet est de renforcer l'échange entre les organisations qui travaillent sur les questions interculturelles dans les villes tout au long de la région Euro-Med et de construire de nouveaux partenariats et de nouveaux projets entre les Chefs de Files et les organisations membres de réseaux concernés. Le projet soutient une forte coopération entre les réseaux concernés, tout en abordant les questions qui sont au cœur de la coopération Euromed et, ainsi, il soutient la mission de la FAL. Le thème principal se concentre sur les questions interculturelles dans les zones urbaines. La plupart des flux de migrations vers les villes, donc une photo d'une ville interculturelle peut être considéré comme un indicateur de la situation interculturelle dans le pays ou la région. Le Chef de File et au moins quatre autres membres de chaque réseau participeront à l'événement principal ; un forum de trois jours à Ljubljana.*

*(Fr. 3 S pour l'éducation sur la citoyenneté interculturelle). Le projet vise à accroître la sensibilisation et la connaissance à propos d'une intégration authentique et l'expression du pluralisme dans un contexte. L'action va intégrer comme pratiques communes et expériences de trois modèles différents de communautés interculturelles. Il permettra également d'accroître la sensibilisation et la compréhension mutuelle entre les participants du dialogue interculturel et interreligieux. Enfin, l'action vise à construire une communauté d'apprentissage prêts à pratiquer les approches du dialogue interculturel ; de diffuser le Manuel de la FAL sur l'éducation interculturelle et d'encourager les synergies entre les membres de la FAL pour construire les partenariats futurs.*



## Best Practice Social and Creative Enterprise Training

**Leader:** In Place of War (Royaume Unie); **Partenaires:** Goethe Institute e.V.(Allemagne), Hellenic Foundation for Culture (Grèce), The Museum of World Cultures (Suède), The Lebanese National Commission for UNESCO (Liban); **Pays de Mise en oeuvre:** Royaume Unie, l'Allemagne, Suède, Liban and Grèce; **Budget:** 73,920 Euros (contribution FAL 100%); **Contact:** Alison Surtees

(Fr. Formation sur les Meilleures pratiques de l'entreprise sociale et créative). Ces dernières années ont vu un afflux massif de migrants et de réfugiés. Ce flux de personnes a donc permis l'essor de la haine envers les communautés d'immigrants et de réfugiés. En tant que tel, le dialogue interculturel est menacé et remis en cause, et pourtant, la communauté internationale doit travailler sur des solutions innovatrices dans le but de surmonter ces défis. Ce projet - à travers une enquête basée sur la recherche et une formation des formateurs sur le développement d'entreprise sociale - apporte la connaissance, les compétences et l'expertise au secteur du développement d'entreprises sociales qui peuvent soutenir les membres qui travaillent avec les communautés d'immigrants et de réfugiés pour travailler sur la durabilité économique, reflétant les besoins de chaque partenaire.

Calendrier AIR*				
Réseau	Place (ville, pays)	Juillet	Aout	Septembre
Be Effective!	Olomouc, République Tchèque			8 - 11
Networks for Intercultural Citizenship Education	Helsinki, Finlande		26 - 31	
Kimiyya	Naples, Italie			11-14
Intercultural Cities	Ljubljana, Slovénie	24 - 28		3-6
Intercultural Artistic Expression in Fragile Zones	Sousse, Tunisie			8 - 12
3 S for Intercultural Citizenship Education	Tanger, Maroc (TBC)		2-8	
	Mazara del Vallo, Italie		17-23	
	Bursa, Turquie			7-15
Best Practice Social and Creative Enterprise Training	Athens, Grèce			3-9

L'appel à candidature, adressées à tous les Chefs de Ffiles d'institutions du Réseau de la FAL dans les 42 États membres de l'Union pour la Méditerranée, a été lancé le 30 mars 2017. Le but est de financer les Activités Inter-Réseaux pour capitaliser sur les connaissances des membres du réseau et leur expérience dans la promotion du dialogue interculturel et les défis y liés au niveau régional et sous-régional. Toutes les propositions prévoient des partenariats d'au moins 4 Chefs de Ffiles. La taille de la subvention accordée est de 37 500 EUR à 75 000 EUR. Le soutien financier de l'ALF représente jusqu'à 100 % du total des coûts admissibles du projet. La durée des activités se situe entre 15 juin 2017 et 15 septembre 2017.



## Appel FAL pour nominations Prix du Dialogue EuroMed 2017

Prochain

La Fondation Anna Lindh se prépare à lancer un appel pour la dernière édition du Prix du Dialogue EuroMed de Phase IV.

Le Prix du Dialogue EuroMed est un prix annuel qui vise à reconnaître les réalisations des personnes ou organisations qui ont été à l'avant-garde de la promotion du dialogue interculturel dans la région EuroMed. Le thème du Prix est choisie chaque année par un comité spécifique, en tenant compte de la situation socio-politique à l'époque. Depuis sa création en 2006, ce prix reconnaît le travail remarquable de 10 initiatives de premier rang, les organisations et les personnalités de la région.

Le thème de l'édition 2017 sera : **Réfugiés et migration comme une opportunité pour le dialogue interculturel**. Membres du Réseau seront invités à soumettre des candidatures et - au cours d'une cérémonie de remise officielle - le lauréat recevra un trophée et 5000 euros.

Plus d'informations, y compris les détails sur la façon de la participation et qui peuvent être mis en nomination, suivront. Gardez les yeux et les oreilles ouverts et assurez-vous de vérifier le site web de la FAL pour les mises à jour !

### Contactez nous

#### **Les Réseaux :**

<http://www.annalindhfoundation.org/networks>  
Dimitrios.Cavouras@bibalex.org  
Fatma.Kotkat@bibalex.org  
Mai.Helmy@bibalex.org  
Paulina.Raduchowska@bibalex.org  
Rana.Tarek@bibalex.org

#### **Appels à proposition :**

Chaymaa.Ramzy@bibalex.org  
Wafa.Katba@bibalex.org

L'équipe des Réseaux est intéressée à publier les informations concernant les activités de votre Réseau National, y compris des réunions, des formations, des appels à participation / propositions et d'autres annonces publiques. Veuillez nous tenir au courant, en mettant à jour Le calendrier Google et / ou en nous envoyant les nouvelles et activités de votre Réseau

Cette édition, ainsi que toutes les éditions passées de notre bulletin, peuvent être consultées sur le [Site Web de la FAL](#)

